

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
«ХАРКІВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ»

Кафедра «Іноземних мов»

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Завідувач кафедри «Іноземних мов»  
(назва кафедри )

\_\_\_\_\_ Т.Є.Гончаренко  
(підпис) (ініціали та прізвище)

«30» серпня 2019 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Англійська мова для наукових цілей  
( назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти \_\_\_\_\_ другий магістерський \_\_\_\_\_  
перший (бакалаврський) / другий (магістерський)

галузь знань \_\_\_\_\_ 12 Інформаційні технології \_\_\_\_\_  
(шифр і назва)

спеціальність \_\_\_\_\_ 126 Інформаційні системи та технології \_\_\_\_\_  
(шифр і назва )

освітня програма \_\_\_\_\_ Програмне забезпечення інформаційних систем \_\_\_\_\_  
(назви освітніх програм спеціальностей )

вид дисципліни \_\_\_\_\_ загальна підготовка, обов'язкова \_\_\_\_\_  
(загальна підготовка / професійна підготовка; обов'язкова/вибіркова)

форма навчання \_\_\_\_\_ денна \_\_\_\_\_  
(денна / заочна/дистанційна)

Харків – 2019 рік

**ЛИСТ ЗАТВЕРДЖЕННЯ**

Робоча програма з навчальної дисципліни «Англійська мова для наукових цілей»  
(назва дисципліни)  
для магістрів 126 спеціальності «Інформаційні системи та технології»

Розробники:

Завідувач кафедри, к.пед.н. \_\_\_\_\_ Т.Є.Гончаренко  
(посада, науковий ступінь та вчене звання) (підпис) (ініціали та прізвище)

Ст. викладач \_\_\_\_\_ Л.В. Дьомочка  
(посада, науковий ступінь та вчене звання) (підпис) (ініціали та прізвище)

Робоча програма розглянута та затверджена на засіданні кафедри  
«Іноземних мов»  
(назва кафедри, яка забезпечує викладання дисципліни)

Протокол від «30» серпня 2019 року № 1

Завідувач кафедри «Іноземних мов» \_\_\_\_\_ Т.Є. Гончаренко  
(назва кафедри) (підпис) (ініціали та прізвище)

**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ**

Шифр та назва освітньої програми	ПІБ Гаранта ОП	Підпис, дата
126 Інформаційні системи та технології		

Голова групи забезпечення  
Спеціальності

\_\_\_\_\_

(ПІБ, підпис)

Годлевский М.Д.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

**ЛИСТ ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕННЯ РОБОЧОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ**

Дата засідання кафедри- розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри	Гарант освітньої програми

## **МЕТА, КОМПЕТЕНТНОСТІ, РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ТА СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Мета** - розвинути серед студентів академічну і професійно-орієнтовану комунікативну мовну компетенцію, яка буде сприяти проведенню наукових досліджень, необхідних для написання дисертації і поданню результатів їх досліджень іноземною мовою як в усній, так і в письмовій формі під час захисту випускної роботи по закінченню магістратури.

### **Компетентності**

- вміти використовувати основні терміни в галузі дослідження, основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій, участі у вчених нарадах, зборах та семінарах, інтерв'ю;
- застосовувати стратегії ефективного читання, аудіювання, пошуку інформації в різних джерелах;
- враховувати на письмі особливості формату різних жанрів та типів академічної та професійної літератури на друкованих та електронних носіях;
- адекватно використовувати граматичні структури, необхідні для іншомовного реферування та анотування професійної літератури, правила англійського синтаксису, мовні форми, характерні для офіційних та розмовних реєстрів академічного писемного спілкування;
- усвідомлювати міжкультурні відмінності між Україною і країнами світу, зокрема країнами, мова яких вивчається;
- володіти навичками самостійного навчання.

### **Результати навчання**

Очікується, що в результаті вивчення навчальної дисципліни студенти будуть уміти:

- адекватно реагувати на основні ідеї та брати активну участь у обговореннях, бесідах, що пов'язані з навчанням, роботою та особистим життям;
- правильно заповнювати бланки різних форматів відомостями про себе та організацію;
- здійснювати безпосереднє усне й писемне спілкування в академічному та професійному середовищі з урахуванням особливостей міжкультурної комунікації;
- розуміти зміст письмової наукової інформації та рівень релевантності для власної теми дослідження, організувати інформацію, отриману з письмових джерел, у вигляді конспектів та нотаток для подальшого використання;
- аналізувати та синтезувати інформацію, викладену в наукових джерелах, використовувати її для написання власних статей;
- продукувати зв'язні та послідовні усні монолози на основі прочитаної професійної літератури;
- підтримувати аргументовану розмову відносно тем, що обговорюються під час дискусій та семінарів;

- представляти та обґрунтовувати свої погляди на теми обговорення, використовуючи мовні форми, властиві для ведення дискусій;
- адекватно реагувати на питання під час співбесіди;
- знати основні елементи та види співбесіди та вимоги до здобувачів;
- викладати власні думки та проводити аналіз результатів роботи під час нарад, зборів та семінарів;
- розрізняти різні жанри автентичних текстів, пов'язаних зі спеціальністю, з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет джерел та визначати позицію і точки зору автора;
- виконувати анотування та реферування джерел наукової інформації на належному рівні граматичної та академічної коректності;
- аналізувати та синтезувати інформацію, викладену в наукових джерелах, використовувати її для написання власних статей;
- розуміти та описувати графіки, таблиці, діаграми тощо, використовуючи мовні форми та граматичні структури, властиві для опису засобів візуалізації;
- писати тексти академічної та професійної спрямованості, використовуючи типові для даного стилю граматичні структури та функціональні зразки.

### **Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни**

Вивчення цієї дисципліни безпосередньо спирається на:	На результати вивчення цієї дисципліни безпосередньо спираються:
Іноземна мова за професійним спрямуванням	Науково-практична, науково-дослідницька роботи та професійна діяльність

### ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

(розподіл навчального часу за семестрами та видами навчальних занять)

Семестр	Загальний обсяг			За видами аудиторних занять (годин)			Індивідуальні завдання студентів (КП, КР, РГ, Р, РЕ)	Поточний контроль	Семестровий контроль		
	Всього (годин) / кредитів ECTS	З них		Лекції	Лабораторні заняття	Практичні заняття, семінари			Контрольні роботи (кількість робіт)	Залік	Екзамен
		Аудиторні заняття (годин)	Самостійна робота (годин)								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
9	90/3	40	50	--	--	40			+		
10	90/3	40	50	--	--	40			+		
11	90/3	40	50	--	--	40			+		
12	90/3	20	70	--	--	20				+	
Всього:	360/12	140	220			140					

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до загального обсягу складає 39 (%):

## СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ з/п.	Види навчальних занять (Л, ЛЗ, ПЗ, СР)	Кількість годин	Номер семестру (якщо дисципліна викладається у декількох семестрах). Назви змістових модулів. Найменування тем та питань кожного заняття. Завдання на самостійну роботу.	Рекомендована література (базова, допоміжна)
1	2	3	4	5
1	ПЗ/СР	40/50	<p><b>Змістовний блок 1.1. Іноземний науковий дискурс</b></p> <p>Тема 1. Іншомовний науковий текст. Тема 2. Жанри іншомовного наукового тексту. Тема 3. Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту. Тема 4. Сполучні елементи іншомовного наукового тексту.</p>	4,6
2	ПЗ/СР	40/50	<p><b>Змістовний блок 1.2. Аналіз академічної іншомовної інформації</b></p> <p>Тема 1. Особливості організації академічної інформації. Тема 2. Термінологія у академічному тексті. Тема 3. Аналіз структури академічного іншомовного тексту. Тема 4. Стель і лексика сучасної професійної комунікації.</p>	2,8
3	ПЗ/СР	40/50	<p><b>Змістовний блок 1.3 Академічне іншомовне письмо</b></p> <p>Тема 1. Наукова стаття як один із жанрів наукового стилю. 1.1. Аналіз наукової статті. 1.2. Структура наукової статті. 1.3. Формування назви статті. 1.4. Написання вступу до наукової статті. 1.5. Правила написання огляду літератури, оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації (в Європі та Україні). 1.6. Опис методів наукового дослідження. 1.7. Оформлення результатів наукового дослідження в статті та їх обговорення. 1.8. Написання висновків наукового дослідження</p>	3,4,11



			в статті. 1.9 Правила написання анотації іноземною мовою.	
4	ПЗ\СЗ	20/70	<b>Змістовний блок 1.4 Письмова та усна презентація науково-проектної роботи іноземною мовою.</b> Тема 1. Персональна та професійна ідентифікація. Тема 2. Питання професійного та академічного характеру. Тема 3 . Участь у конференціях, наукових диспутах тощо (доповіді, дискусії на професійні теми) Тема 4. Оформлення результатів дослідження в презентації до дипломної роботи.	<b>5,9</b>
Разом (годин)		140/220		

## Примітки

1. Номер семестру вказують, якщо дисципліна викладається у декількох семестрах.
2. У показнику «Разом (годин)» кількість годин буде відрізнятися від загальної кількості аудиторних годин на кількість годин, що відведена на вивчення тем та питань, які вивчаються студентом самостійно (п. 3 додатку 8).
3. У графі 5 вказується номер відповідно до Додатку 14.

**САМОСТІЙНА РОБОТА**

№ з/п	Назва видів самостійної роботи	Кількість годин
1	Опрацювання лекційного матеріалу	
2	Підготовка до практичних (лабораторних) занять	
3	Самостійне вивчення тем та питань, які не викладаються на лекційних заняттях	200
4	Виконання індивідуального завдання: Presentation	20
5	Інші види самостійної роботи	
	Разом	220

**ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ**

№ з/п	Назва індивідуального завдання та (або) його розділів	Терміни виконання (на якому тижні)
	Making Presentation on research results. Презентація результатів наукового дослідження.	29-30 тиждень

**МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

Пояснення, бесіди (з викладачем та одногрупниками), робота в парах та групах, виконання ситуативних завдань, робота за підручниками і посібниками, рольові ігри, написання листів, документів, пошук інформації в друкованій літературі за завданням, виступ з короткою презентацією, написання статей тощо.

**МЕТОДИ КОНТРОЛЮ**

Поточний контроль; оцінка за самостійну роботу; підсумковий письмовий тест, модульне тестування, екзамен.

**РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЯКІ ОТРИМУЮТЬ СТУДЕНТИ, ТА ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ  
ЗНАТЬ ТА УМІНЬ (НАЦІОНАЛЬНА ТА ECTS)**

Таблиця 1. – Розподіл балів для оцінювання успішності студента для заліку

Контрольні роботи	Лабораторні роботи	КР (КП)	РГЗ	Індивідуальні завдання	Тощо	Залік	Сума
поточне тестування 60	--	--	--	--	підсумкове тестування 40	*	100

Таблиця 2. – Розподіл балів для оцінювання успішності студента для іспиту

Контрольні роботи	Лабораторні роботи	КР (КП)	РГЗ	Індивідуальні завдання	Тощо	Іспит	Сума
поточне тестування 60	--	--	--	15	підсумкове тестування 25	**	100

\* На залік виділення балів не обов'язково. Залік може бути отримано за накопиченням балів.

\*\* На іспит потрібно обов'язково виділити бали (кількість балів індивідуально для кожної дисципліни на розсуд викладача)

Таблиця 3. Шкала оцінювання знань та умінь: національна та ECTS

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
82-89	<b>B</b>	добре	
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	задовільно	
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

## НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. Підручники (паперові та на сайті кафедри)  
<http://www.kpi.kharkov.ua/rus/department/inozemnih-mov/>
2. Методичні вказівки (паперові та на сайті кафедри)
3. Робочі матеріали (текстові, аудіо- та відео-матеріали) для опрацювання тем модулів (сайт кафедри)
4. Презентації (сайт кафедри)
5. Тестові завдання (на паперових та електронних носіях)  
<http://web.kpi.kharkov.ua/foreign/testovi-zavdannya/>

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Базова література

1. Black, M., Sharp, W. (2006) *Objective IELTS* Cambridge: Cambridge University Press.
2. Hewings M. (2012) *Cambridge Academic English* Cambridge: Cambridge University Press.
3. Wallwalk A. (2011) *English for Writing Research Papers* New-York, London: Springer. – 325 p.
4. Wallwalk A. (2013) *English for Academic Research: writing exercises* New-York, London: Springer. – 190 p.
5. Wallwalk A. (2010) *English for Presentations at International Conferences* New-York, London: Springer. – 179 p.
6. Wallwalk A. (2013) *English Research: Usage, Style and Grammar* New-York, London: Springer. – 245 p.
7. Wallwalk A. (2013) *English for Research: grammar exercises* New-York, London: Springer. – 172 p.
8. McCartney M., O'Dell F. (2008) *Academic Vocabulary in Use* Cambridge: Cambridge University Press. – 176 p.
9. Comfort, J. (1995) *Effective Presentations* Oxford: Oxford University Press.
10. Jordan, R. (1997) *English for Academic Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press
11. Evans V. (1998). *Successful Writing*. Express Publishing. –116 p.

### *Німецька мова*

1. Яременко І.А., Уманець Т.Д. Практикум з німецької мови для магістрів: навч. посібник. – Д.: Національний гірничий університет, 2010. – 132с.
2. Бориско Н.В. Бизнес-курс немецкого языка. – К.: Заповіт. – 1995. – 310с.
3. Методичні вказівки та практичні завдання з граматики німецької мови для студентів всіх спеціальностей I частина - Морфологія./ Упорядн.: Т.Д. Уманець, Н.М. Ігнатова. - Д.: НГА України, 1992. – 32 с.

### *Французька мова*

1. Кириленко К.І. Теорія і практика перекладу (франц. мова)/К.І.Кириленко, В.І. Сухаревська. – Вінниця: Нова книга, 2003
2. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF. – К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2004

**Допоміжна література**

1. Comfort, J. (1995) *Effective Meetings*. Oxford: Oxford University Press. – 126 p.
2. [Begoña Montero Fleta, Luz Gil Salom, Carmen Pérez Sabater, Cristina Pérez Guillot, Edmund Turney, Carmen Soler Monreal](#) (1997) *English for Academic Purposes: Computing* Ed. Univ. Politéc. Valencia – 187 p. Available online at: [http://books.google.com.ua/books?id=Rmu1dXlu2eEC&hl=ru&source=gbs\\_similarbooks](http://books.google.com.ua/books?id=Rmu1dXlu2eEC&hl=ru&source=gbs_similarbooks)
3. Андреева Т. Я. Научный английский язык: Практик. пособие. Екатеринбург: Изд-во Урал, ун-та, 2000. Вып. 1: Грамматика в речевых образцах. 63 с. (Настольная библиотека аспиранта).

**ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ**

1. <http://www.gsas.harvard.edu>
2. <http://owl.english.purdue.edu/>
3. <http://europass.cedefop.europa.eu>